

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **104 (1986)**

Heft 135

PDF erstellt am: **08.08.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21
 Preise: Kalenderjahr Fr. 67.-, halbj. Fr. 40.-, Ausland Fr. 85.- jährlich
 Inserate: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 64 Rp.
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Redaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21
 Prix: Année civile fr. 67.-, un semestre fr. 40.-, étranger fr. 85.- par an
 Annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 64 cts
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 135 - 2321

Bern, Samstag, 14. Juni 1986
 Berne, samedi, 14 juin 1986

104. Jahrgang
 104e année

No 135 - 14. 6. 1986

Inhalt - Sommaire - Sommario

Antflicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge - Faillites et concordats - Fallimenti e concordati

Handelsregister (Stiftungen) - Registre du commerce (fondations) - Registro di commercio (fondazioni)

Kantone - Cantons - Cantoni
 Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.Rh., St. Gallen, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Genève.

Fabrik- und Handelsmarken - Marques de fabrique et de commerce - Marchi di fabbrica e di commercio 345396-345460

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Revers-Verordnung - Ordonnance sur le régime du revers - Ordinanza sulle merci reversali

Private Anzeigen - Annonces privées - Annunci privati

Antflicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

Konkureröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchem Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrêtée, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Dichiarazioni di fallimento

(LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gli interessi di tutti i crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio dei fallimenti entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codebitori, fidejussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Zürich

(2769)

Vorläufige Konkursanzeige

Gemeinschuldner: Beglinger Walter Hans, geb. 21. September 1931, von Salez-Sennwald SG und Uitikon, Schanzenstrasse 20, 8001 Zürich 7.

Datum der Konkursöffnung: 30. Mai 1986.

Die Art der Durchführung und die Eingabefrist werden später bekanntgegeben.

8030 Zürich, den 14. Juni 1986

Konkursamt Hottingen-Zürich

Kt. Bern

(2740)

Schuldner: Herzog Kurt Gustav, geb. 18. November 1947, von Homburg TG, Chauffeur, Ziegeleistrasse 24, 3612 Steffisburg, ehemals Inhaber des Geschäftes «Kaufhaus am Platz», Unterdorstrasse 3, 3612 Steffisburg.

Eigentümer des folgenden Grundstückes:

Wigoltingen Parzelle Nr. 866/E.Bl. 472

1.81 a Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten mit Wohnhaus Nr. 928, Bettacker, 1/13 Miteigentumsanteil an Parzelle Nr. 89 E.Bl. 83 Wigoltingen.

Datum der Eröffnung: 14. Mai 1986.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis und mit 4. Juli 1986.

3601 Thun, den 10. Juni 1986

Konkursamt Thun:
Leuenberger

Kt. Bern

(2741)

Gemeinschuldnerin: Spycher Bauunternehmung AG Spiez in Liq., Spiez.

Eigentümerin der folgenden Grundstücke:

1. Spiez Grundbuchblatt Nr. 5914, Wohnhaus Nr. 6A, Gheiweg, Einigen.

2. Leissigen Grundbuchblatt Nr. 22-5, Stockwerkeigentum, 11/100 Miteigentum an der Liegenschaft GB Nr. 22, Sonderrecht an der 2-Zimmer-Wohnung und Nebenraum, Hauptstrasse 321B, Leissigen.

3. Leissigen Grundbuchblatt Nr. 22-9, 3/100 Miteigentum an GB Nr. 22, Garage.

Konkureröffnung: 21. April 1986.

Eingabefrist: bis und mit 4. Juli 1986.

Die von der Gemeinschuldnerin unter Nr. 299.017 ausgestellten Grossistenerklärungen werden hiermit widerrufen.

3752 Wimmis, den 10. Juni 1986

Konkursamt Niedersimmental

Kt. Luzern

(2766)

Gemeinschuldnerin: Alumex AG, Mythenstrasse 2, Luzern.

Konkureröffnung: 23. Mai 1986 zufolge Insolvenzerklärung.

Eingabefrist: bis 4. Juli 1986.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6000 Luzern, den 11. Juni 1986

Konkursamt Luzern-Stadt

Kt. Luzern

(2764)

Gemeinschuldner: Haverkamp Kurt, geb. 21. März 1956, von Rüderswil BE, Verkäufer, Sackhofstrasse 10, Adligenswil.

Konkureröffnung: 3. Juni 1986 zufolge Insolvenzerklärung.

Eingabefrist: bis 4. Juli 1986.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6000 Luzern, den 11. Juni 1986

Konkursamt Luzern-Land

Kt. Luzern

(2765)

Gemeinschuldner: Blaesus Kurt, geb. 5. Dezember 1940, von Wartau SG, Schreiner, Imfangring 24, Luzern.

Konkureröffnung: 5. Juni 1986 zufolge Insolvenzerklärung.

Eingabefrist: bis 4. Juli 1986.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6000 Luzern, den 11. Juni 1986

Konkursamt Luzern-Stadt

- Kt. Luzern (2739)**
Vorläufige Konkursanzeige
Über die W. Hollenweger AG in Liq., Gerliswilstrasse 76, 6020 Emmenbrücke, ist am 4. Juni 1986 der Konkurs eröffnet worden.
Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.
6020 Emmenbrücke, den 9. Juni 1986
Konkursamt des Amtes Hochdorf
Rüeggisingerstrasse 22, 6020 Emmenbrücke 1
Tel. 041 55 32 36
- Kt. Graubünden (2745)**
Gemeinschuldner: Hemmi-Margreth L., Ambulanz- + Leichen-transporte, Obervaz.
Datum der Konkurseröffnung: 26. März 1986.
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, 18. Juni 1986, 15 Uhr, Hotel Lenzerhorn, Lenzerheide.
Eingabefrist: 14. Juli 1986.
7450 Tiefencastel, den 10. Juni 1986
Konkursamt Alvschein:
Th. Cadotsch
- Ct. de Vaud (2725)**
Faillie: Caybrac Finance S.A. en liquidation, siège à Lausanne (anc. rue de la Vigie 3), succursale à Zurich, Schaffhauserstrasse 24.
Date du prononcé: 7 mai 1986.
Faillite sommaire, art. 231 LP.
Délai pour les productions: 4 juillet 1986.
1001 Lausanne, le 9 juin 1986
Office des faillites
- Kt. Schwyz (2600)**
Konkursamtliche Nachlassliquidation
Gemeinschuldner: Nachlass des Fleischmann Fridolin, geb. 19. März 1954, gestorben 22. November 1985, von Innerthal, wohnhaft gewesen Schützenstrasse 26, 8808 Pfäffikon, Gemeinde Freienbach.
Der Gemeinschuldner Fridolin Fleischmann war Eigentümer der folgenden Grundstücke:
Grundbuch St. Fiden, StWE-Grundstücke Nr. 20949 und Nr. 20941, St. Georgenstrasse 203, St. Gallen.
Stockwerkeigentum
- 127/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Nr. 5247, mit Sonderrecht an der 3½-Zimmer-Wohnung Nr. 201 im 1. Obergeschoss Nordwest, mit Kellerabteil Nr. 201 und Estrichabteil Nr. 201, laut Begründungserklärung mit Aufteilungsplänen.
- 16/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Nr. 5247, mit Sonderrecht an der Einzelgarage Nr. 6 im Garagetrakt, laut Begründungserklärung mit Aufteilungsplänen.
Datum der Konkurseröffnung: 9. Mai 1986.
Summarisches Verfahren.
Eingabefrist: bis 17. Juni 1986 (für Dienstbarkeiten: 27. Juni 1986).
Die im vorangegangenen öffentlichen Inventar bereits angemeldeten Forderungen brauchen nicht nochmals eingegeben zu werden.
Verwertung der Aktiven:
Seitens der Konkursverwaltung wird die sofortige Verwertung aller beweglichen Aktiven beantragt. Wenn nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger innert der Eingabefrist beim Konkursamt Höfe schriftlich Einspruch erhebt, gilt dieser Antrag als genehmigt. Kaufsofferten von Gläubigern sind innert dieser Frist schriftlich dem Konkursamt Höfe einzureichen.
8832 Wollerau, den 2. Juni 1986
Konkursamt Höfe:
Hans Paul Zangerl, Notar
- Kt. Aargau (2767)**
Gemeinschuldner: Taxi Marco, Hemmi M., Taxi- + Kleinbusbetrieb, Obervaz.
Datum der Konkurseröffnung: 26. März 1986.
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, 18. Juni 1986, 15 Uhr, Hotel Lenzerhorn, Lenzerheide.
Eingabefrist: 14. Juli 1986.
7450 Tiefencastel, den 10. Juni 1986
Konkursamt Alvschein:
Th. Cadotsch
- Einstellung des Konkursverfahrens (SchKG 230)**
- Suspension de la liquidation (LP 230)**
- Kt. Zürich (2770)**
Über die Garage R. Keller AG, mit Sitz in 8908 Hedingen, Zürcherstrasse 31, ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 27. Mai 1986 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 10. Juni 1986 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen, von der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 14. Juni 1986 an gerechnet, die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 3000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.
8910 Affoltern am Albis, den 11. Juni 1986
Konkursamt Affoltern am Albis
- Kt. Aargau (2767)**
Gemeinschuldner: Donner Daniel, geb. 1965, Sanitärinstallateur, ital. Staatsangehöriger, in Villnachern, Jurten 2.
Datum der Konkurseröffnung: 6. Mai 1986 (Insolvenzerklärung).
Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 4. Juli 1986 (Wert 6. Mai 1986).
5200 Brugg, den 11. Juni 1986
Konkursamt Brugg
- Kt. Aargau (2768)**
Gemeinschuldnerin: Hofstetter Adelheid, geb. 1943, Modezeichnerin, von Wildhaus SG, in Brugg, Zimmermannstrasse 35.
Datum der Konkurseröffnung: 27. Mai 1986 (Insolvenzerklärung).
Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 4. Juli 1986 (Wert 27. Mai 1986).
5200 Brugg, den 11. Juni 1986
Konkursamt Brugg
- Kt. Glarus (2748)**
Mit Verfügung vom 6. Februar 1986 hat der Zivilgerichtspräsident des Kantons Glarus über HRB Betriebs AG, im Strick, 8784 Braunwald, früher in Birsfelden, den Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mangels Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG am 9. Juni 1986 wieder eingestellt.
Sofern nicht ein Gläubiger innert der Frist von 10 Tagen seit dieser Publikation die Durchführung des Konkurses verlangt, und gleichzeitig einen Kostenvorschuss im Betrage von Fr. 2000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.
8750 Glarus, den 14. Juni 1986
Konkursamt des Kantons Glarus
- Kt. Aargau (2723)**
Konkursamtliche Nachlassliquidation
Liquidat: Bösch-Kuhn Heinrich, geb. 1903, von Alt St. Johann SG, in Aarau wohnhaft gewesen, gestorben am 29. März 1986.
Datum der Liquidationseröffnung: 7. Mai 1986.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 4. Juli 1986.
5036 Oberentfelden, den 14. Juni 1986
Konkursamt des Bezirks Aarau,
5036 Oberentfelden
- Kt. Solothurn (2747)**
Der Amtsgerichtspräsident von Dorneck-Thierstein hat durch Verfügung vom 12. März 1986 den Konkurs über Stragom GmbH, Weidenstrasse 16, 4143 Dornach, Zustelladresse: Siegfried Scherrer, c/o Scherrer-Siegel, Farbisweg 215, 4333 Münchwilten, eröffnet. Derselbe hat das Verfahren aber am 9. Juni 1986 mangels Aktiven wieder eingestellt.
Sofern kein Gläubiger bis am 27. Juni 1986 die Durchführung des Konkurses verlangt und für die Kosten einen Vorschuss von Fr. 2000.- (Nachforderung vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.
4143 Dornach, den 10. Juni 1986
Konkursamt Dorneck,
4143 Dornach
- Kt. Aargau (2724)**
Gemeinschuldnerin: Touring-Garage AG, Rohrerstrasse 30, 5000 Aarau.
Datum der Konkurseröffnung: 28. Mai 1986.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 4. Juli 1986.
Sofern die Mehrheit der bekannten Gläubiger nicht bis zum 4. Juli 1986 schriftlich Einspruch beim Konkursamt Aarau erhebt, gilt dieses als zur sofortigen freihändigen Verwertung der beweglichen Aktiven ermächtigt. Den Gläubigern sowie allfälligen Drittinteressenten steht das Recht zu, innert derselben Frist, schriftliche Kaufangebote einzureichen. Die Verrechnung des Kaufpreises mit der Konkursforderung ist ausgeschlossen.
Angebote zur Übernahme der gesamten Aktiven bzw. grösserer Teile des Inventars werden bevorzugt.
Die von der Gemeinschuldnerin unter Nr. 102 200 ausgestellten Grossstückerklärungen werden hiemit widerrufen.
5036 Oberentfelden, den 14. Juni 1986
Konkursamt des Bezirks Aarau,
5036 Oberentfelden
- Kt. Thurgau (2749)**
Über das Vermögen des Bucher Kurt J., geb. 28. Juni 1952, von Altstätten, Autolackierer, Bahnhofstrasse, 8555 Müllheim, ist durch Verfügung des Präsidenten des Bezirksgerichts Steckborn vom 11. Februar 1986 der Konkurs eröffnet, das Verfahren jedoch mangels Aktiven durch Entscheid des Bezirksgerichts Steckborn vom 30. Mai 1986 eingestellt worden.
Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen, ab Publikation, die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt und innert der gleichen Frist einen Kostenvorschuss von Fr. 2500.- leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.
8505 Pfyn, den 9. Juni 1986
Für das Konkursamt Steckborn:
Betreibungsamt Müllheim, in Pfyn
- Ct. de Fribourg (2737)**
Failli: Rossier Roger, 1938, monteur en chauffages, à Besencens.
Propriétaire des parcelles 43, 44, 45 et 493 du cadastre de la commune d'Essertines-sur-Rolle.
Date de l'ouverture de la faillite: 11 avril 1986.
Liquidation sommaire (loi fédérale art. 231).
Délai pour les productions et les servitudes: 7 juillet 1986.
1700 Fribourg, le 10 juin 1986
Office cantonal des faillites, Fribourg
Le préposé: D. Schouwey
- Kt. Basel-Stadt (2743)**
Vorläufige Konkursanzeige
Über Robin-Trémolat Claude, Kaufmann, Septerstrasse 27, Basel, wurde am 23. Mai 1986 der Konkurs eröffnet.
Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.
4001 Basel, den 14. Juni 1986
Konkursamt Basel-Stadt
- Kt. Basel-Stadt (2742)**
Vorläufige Konkursanzeige
Über Westride AG, Gesellschaft zurzeit ohne Domizil (früher Wiesenstrasse 6, Basel), wurde am 29. Mai 1986 der Konkurs eröffnet.
Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.
4001 Basel, den 14. Juni 1986
Konkursamt Basel-Stadt
- Kt. Ticino (2738)**
Avviso di fallimento
La Camera di esecuzione e fallimenti del Tribunale di Appello, nella procedura fallimentare dipendente dall'istanza presentata il 6 febbraio 1986 da AG für die Neue Zürcher Zeitung, Zurigo, contro IF Immo-fid SA, Lugano, rende noto che ha così deciso
1. L'appellazione è respinta.
Di conseguenza:
2. È dichiarato il fallimento della IF Immo-fid SA, via Ronchetto 5, 6900 Lugano, a far tempo da lunedì 9 giugno 1986, alle ore 10.
3.4.5. (Omissis)
6900 Lugano, il 9 giugno 1986
La Camera di esecuzione e fallimenti del Tribunale di Appello
Il presidente: Bosisio
Il cancelliere: Isotta
- Ct. de Vaud (2727)**
La faillite ouverte le 21 mai 1986 contre Macheret-Al-Zoghaybi Yves, 1946, Actac diffusion, Résidence Tamaris II C à Fontanivent, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.
Si aucun créancier ne demande d'ici au 24 juin 1986 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 2000.-, cette faillite sera clôturée.
1820 Montreux, le 9 juin 1986
Office des faillites de Montreux:
H. Rochat, préposé
- Kt. St. Gallen (2744)**
Gemeinschuldnerin: Verlassenschaft des Ballmann Georges Fritz, geb. 26. Februar 1918, von Benken SG, geschieden, wohnhaft gewesen Domänenstrasse 2, 9008 St. Gallen, gestorben am 27. März 1986.
Konkursöffnung: 26. Mai 1986.
Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG (gemäss Verfügung vom 9. Juni 1986).
Eingabefrist für Forderungen und Dienstbarkeiten (Wert 26. Mai 1986): bis 4. Juli 1986.
9001 St. Gallen, den 10. Juni 1986
Konkursamt des Kantons St. Gallen:
Baur

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG 249-251) - (LP 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation original ou rectifié passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich (2772)**Änderung des Kollokationsplans**

Im Konkurs über AteX AG, Industriestrasse 4, 8108 Dällikon, liegt der infolge nachträglicher Forderungseingaben ergänzte und infolge nachträglicher Forderungsanerkennung geänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Dielsdorf, Wehntalerstrasse 43, 8157 Dielsdorf, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung der nachträglich anerkannten Forderungen sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 14. Juni 1986 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Dielsdorf anzuhängen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

8157 Dielsdorf, den 10. Juni 1986 Konkursamt Dielsdorf

Kt. Zürich (2733)**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über Wüthrich Paul, geb. 26. Juni 1935, von Zürich, Kaufmann, Strickerstrasse 1, 8400 Winterthur, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Winterthur-Altstadt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 14. Juni 1986 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Winterthur anzuhängen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

- beim Bezirksgericht Winterthur, als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke,
- beim Konkursamt Winterthur-Altstadt: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche.

8401 Winterthur, den 10. Juni 1986
Konkursamt Winterthur-Altstadt
Stadthausstrasse 14, Postfach, 8401 Winterthur**Kt. Bern (2729)****Auflage des Kollokationsplanes und des Inventares sowie der Lastenverzeichnisse GB-Bern Nr. 4235 und GB-Estavayer Nr. 645**

Gemeinschuldnerin: Sturoi AG, Riedemrain 318B, 3027 Bern.
Anfechtungsfrist: 24. Juni 1986.

3000 Bern, den 6. Juni 1986 Konkursamt Bern

Ct. de Berne (2728)**Modification de l'inventaire**

Faillie: Hydratec SA, siège à Bienne, rue Hugi 3, bureaux au Mont-sur-Lausanne, route du Grand-Mont 19.
Délai de dépôt: jusqu'au 24 juin 1986.

L'inventaire est déposé à nouveau ensuite de modification partielle d'un texte.

Des actions en contestation doivent être introduites dans le même délai que ci-dessus. Egalement dans ce délai, les créanciers peuvent solliciter, sous peine de péremption, la cession des droits de la masse suivant l'art. 260 LP.

2500 Bienne, le 9 juin 1986
Office des faillites, Bienne: R. Bregnard, préposé**Kt. Bern (2750)****Lastenverzeichnis und Kollokationsplan**

Gemeinschuldnerin: Dryan-Fordahl Technologies AG, 2500 Biel, Sägeföldweg 55.

Das Lastenverzeichnis betreffend der Liegenschaft Biel, Grundbuchblatt Nr. 8127,

sowie der Kollokationsplan, liegen zur Einsichtnahme beim Konkursamt Biel auf.

Aufgabe- und Anfechtungsfrist: bis 24. Juni 1986.

Klagen auf Anfechtung des Lastenverzeichnisses und des Kollokationsplanes sind bis 24. Juni 1986 beim Richteramt V Biel anhängig zu machen, ansonst werden sie als anerkannt betrachtet.

2500 Biel, den 14. Juni 1986 Konkursamt Biel: Bregnard

Kt. Bern (2734)

Gemeinschuldner: Frutiger Walter, 1948, Bauunternehmer, Reginalweg 13, 3800 Matten.

Aufgabe- und Anfechtungsfrist: bis 25. Juni 1986.

Innert der gleichen Frist liegen auch das Inventar sowie das Lastenverzeichnis Matten-Grundbuchblatt Nr. 1071 auf.

Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche sind innert der gleichen Frist an das Konkursamt Interlaken zu richten.

3800 Interlaken, den 9. Juni 1986 Konkursamt Interlaken: Zumbrunn

Ct. de Fribourg (2751)**Nouvelle publication de l'état de collocation**

Failli: Mauroux Michel, 1949, de Cheyres, auparavant exploitant un commerce de revêtements de sols à la route de la Glâne 128A, actuellement employé, domicilié à Villars-sur-Glâne, route du Platy 10.

Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg: dix jours dès la publication.

1700 Fribourg, le 10 juin 1986 Office cantonal des faillites, Fribourg
Le substitut: B. Chappuis**Kt. Basel-Stadt (2752)**

Im konkursamtlichen Nachlassliquidationsverfahren über Diesmeier Eveline, wohnhaft gewesen Altkircherstrasse 30, Basel, Inhaberin der Einzelfirma «Tipswitool Evelyn Diesmeier», Altkircherstrasse 30, Basel, Werkstatt in Portalban FR, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

4001 Basel, den 14. Juni 1986 Konkursamt Basel-Stadt

Kt. St. Gallen (2753)**Kollokationsplan und Inventar**

Gemeinschuldnerin: Firma Bisa Malergeschäft AG, Treuackerstrasse 28, 9000 St. Gallen.

Aufgabe- und Anfechtungsfrist: bis 24. Juni 1986.

9001 St. Gallen, den 5. Juni 1986
Konkursamt des Kantons St. Gallen: Schlaepfer**Kt. St. Gallen (2755)****Kollokationsplan und Inventar**

Gemeinschuldner: Huser Franz, gesetzlicher Wohnsitz St. Gallen, bevormundet durch W. Fässler, Amtsvormund, Brühlgasse 1, 9000 St. Gallen.

Aufgabe- und Anfechtungsfrist: bis 24. Juni 1986.

9001 St. Gallen, den 5. Juni 1986
Konkursamt des Kantons St. Gallen: Baur**Kt. St. Gallen (2754)****Neuaufgabe des Kollokationsplanes infolge nachträglicher Zulassung einer Forderung 5. Klasse**

Gemeinschuldner: Laim Albert, Unterlöhren, 9303 Wittenbach, nun wohnhaft Kesswil, 9313 Muelen (Inhaber der Einzelfirma Radio TV Lang, Teufenerstrasse 12, 9000 St. Gallen).

Aufgabe- und Anfechtungsfrist: bis 24. Juni 1986.

9004 St. Gallen, den 6. Juni 1986
Konkursamt des Kantons St. Gallen: Rohner**Kt. Aargau (2756)**

Im summarischen Verfahren der Fa. Autospritzwerk Cof AG, Dorfstrasse 164, 5512 Wohlenschwil-Büblikon, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 24. Juni 1986, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidium Baden einzureichen, andernfalls Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5400 Baden, den 10. Juni 1986 Konkursamt Baden

Kt. Aargau (2771)**Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar**

Im summarischen Konkursverfahren über Haus Bruno, geb. 1944, Malergeschäft, 5113 Holderbank, liegen der Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Lenzburg auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 24. Juni 1986, erstere beim Bezirksgericht Lenzburg, letztere beim Gerichtspräsidium Lenzburg anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG sind innert der gleichen Frist beim Konkursamt Lenzburg einzureichen.

5600 Lenzburg, den 11. Juni 1986 Konkursamt Lenzburg

Kt. Aargau (2731)

Im summarischen Konkursverfahren über Bühler-Baumgartner Franz, geb. 1929, von Ruswil LU, Gipser, Gigerstrasse 36, 5734 Reinach, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Kulm, in Oberentfelden, zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind längstens bis 24. Juni 1986 beim Bezirksgericht Kulm bzw. beim Gerichtspräsidium Kulm anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Kulm, in Oberentfelden, schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5036 Oberentfelden, den 14. Juni 1986
Konkursamt des Bezirksamts Kulm, 5036 Oberentfelden**Kt. Aargau (2732)**

Im summarischen Konkursverfahren über Hool Andreas, geb. 1961, von Roggwil TG, Dorfstrasse 195, 5727 Oberkulm, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Kulm, in Oberentfelden, zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind längstens bis 24. Juni 1986 beim Bezirksgericht Kulm bzw. beim Gerichtspräsidium Kulm anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Kulm, in Oberentfelden, schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5036 Oberentfelden, den 14. Juni 1986
Konkursamt des Bezirksamts Kulm, 5036 Oberentfelden**Kt. Thurgau (2730)****Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über Spreiter Jörg Intérieur, Innendekoration, von Sevelen SG, Kirchstrasse 2, 8280 Kreuzlingen, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Betreibungsamt Kreuzlingen, Hauptstrasse 53, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 14. Juni 1986 beim Friedensrichteramts Kreuzlingen anzuhängen. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind beim Betreibungsamt Kreuzlingen schriftlich einzureichen:

Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8280 Kreuzlingen, den 9. Juni 1986
Für das Konkursamt Kreuzlingen: Betreibungsamt Kreuzlingen**Ct. du Valais (2735)****Dépôt de l'état de collocation complémentaire**

Faillie: succession répudiée de feu Berrut Guy, de dernier domicile à 1872 Troistorrens.

L'état de collocation complémentaire est déposé à l'office.

Délai pour intenter action en opposition: 10 jours dès la publication dans la Feuille officielle suisse du commerce, sinon cet état de collocation complémentaire sera considéré comme accepté.

Observation: le présent état de collocation concerne la modification d'une production garantie par gage immobilier.

1870 Monthey, le 6 juin 1986
Office des faillites de Monthey: J.-P. Detorrené, préposé**Schluss des Konkursverfahrens**

(SchKG 268)

Clôture de la faillite

(LP 268)

Kt. Zürich (2758)

Das Konkursverfahren über Pfister Hans, geb. 1. März 1930, von Oberburg BE, Mechaniker, Hummelackerstrasse 16, 8105 Regensdorf, ist durch Verfügung des Konkursrichters am Bezirksgericht Dielsdorf vom 6. Juni 1986 als geschlossen erklärt worden.

8049 Zürich, den 10. Juni 1986 Konkursamt Hönig-Zürich: W. Kunz, Notar-Stellvertreter

Kt. St. Gallen (2759)

Gemeinschuldnerin: Firma Naoming AG, Rosenbergstrasse 51, 9000 St. Gallen.

Schlussverfügung vom 6. Juni 1986.

9001 St. Gallen, den 9. Juni 1986
Konkursamt des Kantons St. Gallen: Rohner**Kt. St. Gallen (2761)**

Gemeinschuldner: Walt Walter, 1952, von Eichberg, Hilfsarbeiter, Almelisweg 12, 9475 Sevelen.

Verfügung vom 2. Juni 1986.

9475 Sevelen, den 9. Juni 1986
Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle 1, 9475 Sevelen: T. Hardegger

Kt. St. Gallen (2760)
 Gemeinschuldner: Roppel Walter, 1942, von Benken BL, Lagerarbeiter, Grofstrasse 29, 8887 Mels.
 Verfügung vom 4. Juni 1986.
 9475 Sevelen, den 9. Juni 1986
 Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle 1, 9475 Sevelen: T. Hardegger

Kt. Aargau (2736)
 Das Konkursverfahren über Stirnemann Rolf, 1953, von Gränichen AG, Feldstrasse 29, 5430 Wettingen, Inhaber der Einzelfirma Elektro Stirnemann, Landstrasse 107, Wettingen, ist durch Beschluss des Bezirksgerichts Baden vom 27. Mai 1986 als geschlossen erklärt worden.
 5400 Baden, den 4. Juni 1986 Konkursamt Baden

Kt. Aargau (2773)
 Das Bezirksgericht Laufenburg hat mit Urteil vom 5. Juni 1986 das summarische Konkursverfahren über Pfäffli Franz, geb. 1941, Chemiarbeiter, von Triengen LU, in Eiken, Eichenweg 1, wohnhaft gewesen, nun in 5262 Frick, Stierackerweg 4, als geschlossen erklärt.
 5200 Brugg, den 11. Juni 1986 Konkursamt Laufenburg, 5200 Brugg

Kt. Aargau (2774)
 Das Bezirksgericht Zuzach hat mit Urteil vom 9. Juni 1986 das summarische Konkursverfahren über Vögeli Viktor, geb. 1952, Werkzeugmechaniker, von Schwaderloch AG, in Leibstadt, Bahnhofstrasse 33, als geschlossen erklärt.
 5200 Brugg, den 11. Juni 1986 Konkursamt Zuzach, 5200 Brugg

Kt. Aargau (2757)
 Das Konkursverfahren über die Obrist Bau AG, Hoch- und Tiefbau, in Zofingen, ist vom Bezirksgericht Zofingen am 5. Juni 1986 als geschlossen erklärt worden.
 5036 Oberentfelden, den 10. Juni 1986 Konkursamt Zofingen

Kt. Wallis (2775)
 Das Konkursverfahren über Trisol AG in Liquidation, 3946 Turmann, Herstellung und Vertrieb von chemisch-technischen Baustoffen, ist durch Verfügung des Instruktionsrichters des Bezirkes Leuk vom 9. Mai 1986 als geschlossen erklärt worden.
 3952 Susten, den 10. Juni 1986 Konkursamt Leuk

Ct. du Valais (2776)
 Faillite: Weba SA, Martigny.
 Par décision du 9 juin 1986, le juge-instructeur du district de Martigny a prononcé la clôture de la faillite susmentionnée.
 1920 Martigny, le 11 juin 1986 Office des faillites de Martigny: P. Troillet, préposé

Konkurssteigerungen
 (SchKG 257-259)

Kt. Aargau (2263¹)
 Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung
 Im Konkurs des Cadonau Arthur, 1935, von Waltenburg GR und Zürich, Kaufmann, Vorbühlstrasse 17, 8962 Bergdietikon, gelangt am Freitag, den 20. Juni 1986, 14.30 Uhr, im Restaurant Bergli, Bergstrasse 34, 8962 Bergdietikon, an einmalige öffentliche Steigerung: GB Bergdietikon Nr. 1846, Kat. Plan 32, Parzelle 2156 9,10 a Gebäudeplatz und Umgelände, Vorbühl, Einfamilienhaus Nr. 568, 5 1/2-Zimmer mit Doppelgarage, Baujahr 1978.
 Konkursamtliche Schätzung: Fr. 750 000.-
 Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 50 000.- in bar oder durch einen von einer schweizerischen Bank ausgestellten Check zu leisten. Von diesem Betrag werden Fr. 40 000.- dem Kaufpreis angerechnet. Fr. 10 000.- gelten als Sicherung für die Wertungskosten sowie für die laut Steigerungsbedingungen vom Käufer zu übernehmenden Heizöl- und Versicherungsprämienanteile.
 Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und die Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.
 Besichtigung des Steigerungsobjektes nach telefonischer Vereinbarung mit dem Konkursamt Baden.
 5400 Baden, den 17. Mai 1986 Konkursamt Baden

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(LP 138, 142; ORI du 23 avril 1920, modifiée le 4 décembre 1975, art. 29, 73a)
 Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.
 Devront être annoncés dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.
 Lorsque la réalisation porte sur une part de copropriété (art. 73a ORI), devront être également annoncés dans le même délai les droits grevant l'immeuble entier.

Realizzazione degli stabili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno

(LEF 138, 142; RFF del 23 aprile 1920, modificato il 4 dicembre 1975, art. 29, 73a)
 I creditori pignorati ed i titolari di oneri fondiari sono invitati a denunziare presso l'ufficio sottoscritto entro il termine fissato per le insinuazioni le loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'ufficio altresì, se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e, se fu disdetto, per quale importo ed a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano da pubblici registri, le pretese non insinuate entro il termine suddetto non parteciperanno al ricavo.
 Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile svizzero hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione.
 Quando deve essere realizzata una parte di comproprietà (art. 73a RFF), entro il medesimo termine dovranno pure essere annunciati i diritti gravanti l'intero fondo.

Ct. Ticino (2559¹)
 Es. 24363 ecc.

Avviso d'incanto unico
 Debitore: Speziali Ottavio, Locarno.
 Immobili da realizzare: nel comune di Gresso, zona RFF.

Ubicazione	Denominazione	Mappa n.	Misura m ²	Stima uff. Fr.
Canova	casa d'abitazione	22/1	45	20 000.-
	1/2 solajo	22/2	—	50.-
	Totale		45	20 050.-

Valore complessivo di stima peritale: fr. 110 000.-
 Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (crediti ipotecari + interessi, servitù, diritti reali): 24 giugno 1986.
 Le condizioni d'asta sono visibili a decorrere dal 24 luglio 1986.
 Data e luogo dell'incanto: 18 agosto 1986, alle ore 15, nella sala comunale di Gresso.
 6600 Locarno, il 26 maggio 1986 Ufficio esecuzione e fallimenti Per l'ufficio: G. F. Cavalli, uff.

Ct. Ticino (2558¹)
 Es. 54010 P.I.

Avviso d'incanto unico
 Debitrice: Samag S.A., S. Abbondio.
 Immobili da realizzare: nel comune di S. Abbondio, zona RFD.

Ubicazione	Denominazione	Mappa n.	Misura m ²	Stima uff. Fr.
Nel Rosso	Boscato	150 a	435	65 250.-
	riva	b	152	22 800.-
	casa	D	44	100 000.-
	terrazza	E	80	12 000.-
	sostra	F	64	9 600.-
	Totale		775	209 650.-

Valore complessivo di stima peritale: fr. 610 000.-
 Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (crediti ipotecari + servitù, diritti reali): 24 giugno 1986.
 Le condizioni d'asta sono visibili a decorrere dal 24 luglio 1986.
 Data e luogo dell'incanto: 20 agosto 1986, alle ore 15, nella sala comunale di S. Abbondio.
 6600 Locarno, il 26 maggio 1986 Ufficio esecuzione e fallimenti Per l'ufficio: G. F. Cavalli, uff.

Ct. de Vaud (2762)

Vente d'immeuble
 Villa luxueuse de trois appartements
 Le mardi 12 août 1986, à 14 h., à l'avenue des Mousquines 4, à Lausanne, l'Office des poursuites de Lausanne-Est procédera à la vente aux enchères publiques de l'immeuble propriété de la société Villa Von Moos S.A., ayant son siège à Lausanne, à savoir:
 Commune de Pully, parcelle 714, feuille 15 du plan, sise chemin des Bains 5, consistant en:
 Habitation 302 m²
 Places-jardins 856 m²
 Surface totale 1158 m²
 Estimation fiscale 1980. fr. 1 914 000.-
 Estimation assurance incendie indice 1986 (735) fr. 2 473 275.-
 Estimation juridique et de l'office. fr. 2 600 000.-

Situation: En bordure et au no 5 du chemin des Bains, soit face à la piscine et au port de Pully.

Description: Villa d'architecture très originale de quatre niveaux, abritant trois appartements dont un d'une pièce, un de cinq pièces et un de huit pièces en duplex, plus quatre garages incorporés et quatre places de parc couvertes devant les garages.

Distribution:
 Sous-sol: garage pour quatre voitures. Rampe d'accès à la villa, douche-WC, local containers, ascenseur, machinerie, grande cave, dégagement, chaufferie, abri PC, citerne de 16 400 l, disponible aménagé, deux caves, deux buanderies.

Rez:
 hall d'entrée, ascenseur;
 un studio avec cuisine et bains-WC-bidet.

un appartement de cinq pièces, soit: dégagement, living avec cheminée de salon, salle à manger, cuisine, WC, chambre avec salle de bains-WC-bidet, 2e dégagement, cellier, 2 chambres, bains-WC, terrasse sur le garage.

Etage et combles:
 Un appartement de huit pièces en duplex, soit:

Etage: accès par escalier extérieur, dégagement d'entrée avec ascenseur, WC, bibliothèque, living avec cheminée de salon, salle à manger, cuisine, dressing, chambre, bains-WC-douche-bidet, 2e dégagement, chambre, bain-douche-WC, balcon-terrasse avec barbecue.

Combles: accès par escalier intérieur, dégagement, trois chambres, deux salles de bains-WC, réduit, local ventilation, balcon, cuisine-labo dans l'armoire d'une des chambres.

Délai pour les productions: 4 juillet 1986.
 Vente requise par le créancier hypothécaire en 1er rang.

Les conditions de vente comprenant l'état des charges seront déposées au bureau de l'office le 28 juillet 1986. Elles pourront être attaquées dans un délai de dix jours dès la date du dépôt. Elles resteront à disposition des intéressés jusqu'au jour de la vente.

Lors des enchères, les amateurs devront prouver leur identité et justifier de leurs pouvoirs. Ils sont rendus attentifs aux restrictions imposées par la loi en matière d'achat d'immeubles par des personnes étrangères ou considérées comme telles. Ces personnes sont soumises au régime de l'autorisation (LFAIE 16 décembre 1983).

Les dates des visites seront annoncées par publication.
 1005 Lausanne, le 9 juin 1986 Office des poursuites de Lausanne-Est: E. Pichard, substitut

Nachlassverträge - Concordats Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

Sursis concordataire et appel aux créanciers
 (SchKG 295, 296, 300) - (LP 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldner ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.
 Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberichtig wären.
 Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Ct. de Fribourg (2777)

Debitrice: Durand S.A., chauffages centraux et installations sanitaires, Le Cloislet, à La Tour-de-Tréme.
 Date de l'octroi du sursis de 4 mois: 4 juin 1986.
 Commissaire: Office cantonal des faillites, à Fribourg.
 Délai pour les productions: 14 juillet 1986.
 Examen des pièces: dès le 21 août 1986.
 Assemblée des créanciers: jeudi 11 septembre 1986, à 15 h., dans la salle du Tribunal de la Gruyère, Le Château, à Bulle.
 1700 Fribourg, le 11 juin 1986
 Le commissaire: D. Schouwey, préposé Office cantonal des faillites, Fribourg

Homologation du concordat
 (LP 306, 308, 317)

Ct. du Valais (2763)

Le juge-instructeur III du district de Sierre rend notoire que, par décision du 9 juin 1986, il a homologué le concordat après faillite, proposé à ses créanciers par Stoudmann Eric, domicilié à Vercorin.
 3960 Sierre, le 10 juin 1986
 Le juge-instructeur III: B. de Preux

Marken - Marques - Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum
Office fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

345396. Hinterlegungsdatum: 5. März 1986.
Shikoku Kakooki Co., Ltd., 10-1, Aza-Nishinokawa, Tarohachizu, Kita-jima-cho, Itano-gun (Tokushima-ken, Japan). - Fabrikation und Handel.
Behälter aus Papier oder Karton; Behälter aus Kunststoff für den Hausgebrauch; alle Waren japanischer Herkunft.

FUJI-PAK

345397. Hinterlegungsdatum: 5. März 1986.
Shikoku Kakooki Co., Ltd., 10-1, Aza-Nishinokawa, Tarohachizu, Kita-jima-cho, Itano-gun (Tokushima-ken, Japan). - Fabrikation und Handel.
Behälter aus Papier oder Karton; Behälter aus Kunststoff für den Hausgebrauch; alle Waren japanischer Herkunft.

JS-FUJI

345398. Hinterlegungsdatum: 5. März 1986.
Shikoku Kakooki Co., Ltd., 10-1, Aza-Nishinokawa, Tarohachizu, Kita-jima-cho, Itano-gun (Tokushima-ken, Japan). - Fabrikation und Handel.
Behälter aus Papier oder Karton; Behälter aus Kunststoff für den Hausgebrauch.

RENGA-PAK

345399. Date de dépôt: 6 mars 1986.
Marec Berthaudin Société Anonyme, 11, rue Favier, 1202 Genève. - Commerce. - Renouvellement de la marque no 215032. Le délit de protection résultant du renouvellement court depuis le 13 janvier 1986.
Produits vinicoles de toutes provenances.

BEAU LIERRE

345400. Hinterlegungsdatum: 7. März 1986.
Newat AG, Alzbachstrasse 30, 5734 Remach AG. - Fabrikation und Handel.
Schnee- und frostschockresistente Bau- und Isolationsmaterialien, insbesondere Dachpappen sowie Verstärkungen und Abdichtungen für Dachfenster und Oberlichter.

SCHNEEBLOC

345401. Hinterlegungsdatum: 7. März 1986.
Eusatec S.A., 45, chemin des Primevères, 1700 Freiburg. - Fabrikation und Handel.

Bekleidung.
(Int. Kl. 25)

SWEATERY

345402. Hinterlegungsdatum: 7. März 1986.
Schering Aktiengesellschaft, Berlin 65 und Bergkamen (Bundesrepublik Deutschland); Korrespondenzadresse: Müllerstrasse 170-178, Berlin 65 (West). - Fabrikation und Handel.

Herbizide.
(Int. Kl. 5)

BETANAL COMPACT

345403. Hinterlegungsdatum: 7. März 1986.
Schering Aktiengesellschaft, Berlin 65 und Bergkamen (Bundesrepublik Deutschland); Korrespondenzadresse: Müllerstrasse 170-178, Berlin 65 (West). - Fabrikation und Handel.

Herbizide.
(Int. Kl. 5)

BETANAL TANDEM

345404. Hinterlegungsdatum: 7. März 1986.
Schering Aktiengesellschaft, Berlin 65 und Bergkamen (Bundesrepublik Deutschland); Korrespondenzadresse: Müllerstrasse 170-178, Berlin 65 (West). - Fabrikation und Handel.

Herbizide.
(Int. Kl. 5)

COMPACT

345405. Hinterlegungsdatum: 7. März 1986.
Schering Aktiengesellschaft, Berlin 65 und Bergkamen (Bundesrepublik Deutschland); Korrespondenzadresse: Müllerstrasse 170-178, Berlin 65 (West). - Fabrikation und Handel.

Herbizide.
(Int. Kl. 5)

NORTRAM TANDEM

345406. Hinterlegungsdatum: 7. März 1986.
Schering Aktiengesellschaft, Berlin 65 und Bergkamen (Bundesrepublik Deutschland); Korrespondenzadresse: Müllerstrasse 170-178, Berlin 65 (West). - Fabrikation und Handel.

Herbizide.
(Int. Kl. 5)

TANDEM

345407. Date de dépôt: 7 mars 1986.
Sophteam S.A., 2, rue de la Fontaine, 1204 Genève. - Fabrication et commerce.

Ordinateurs et leurs accessoires, à savoir écrans, claviers, imprimantes, disques et bandes magnétiques; manuels contenant des programmes d'ordinateurs destinés à des applications pour la robotique et la bureautique.
(Cl. int. 9, 16)

SOPHTEAM

345408. Date de dépôt: 7 mars 1986.
Sophteam S.A., 2, rue de la Fontaine, 1204 Genève. - Fabrication et commerce.

Ordinateurs et leurs accessoires, à savoir écrans, claviers, imprimantes, disques et bandes magnétiques; manuels contenant des programmes d'ordinateurs destinés à des applications pour la robotique et la bureautique.
(Cl. int. 9, 16)

SOPHTELEX

345409. Date de dépôt: 7 mars 1986.
CRB S.A., 42, avenue du Général Guisan, 1800 Vevey. - Fabrication et commerce.

Cosmétiques, parfumerie, savons, huiles essentielles, lotions pour les cheveux.
(Cl. int. 3)

FLEURALIA

345410. Hinterlegungsdatum: 6. März 1986.
Synpharma AG, Konsumstrasse 9, 9240 Uzwil. - Handel.

Pharmazeutische Erzeugnisse.
(Int. Kl. 5)

ACIDONORM

345411. Hinterlegungsdatum: 6. März 1986.
Lenzinger GmbH, Hadlikon, 8340 Hinwil. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 216139. Firma geändert. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. März 1986 an.

Miederwaren aller Art, Damenwäsche, Bademoden.
(Int. Kl. 25)

SIRENA

345412. Hinterlegungsdatum: 6. März 1986.
Lenzinger GmbH, Hadlikon, 8340 Hinwil. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 216140. Firma geändert. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. März 1986 an.

Miederwaren aller Art, Damenwäsche, Bademoden.
(Int. Kl. 25)

SALUS

345413. Hinterlegungsdatum: 6. März 1986.
Lenzinger GmbH, Hadlikon, 8340 Hinwil. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 216141. Firma geändert. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. März 1986 an.

Miederwaren aller Art, Damenwäsche, Bademoden.
(Int. Kl. 25)

SELECTA

345414. Hinterlegungsdatum: 7. März 1986.
Sasotext AG, Veremaweg 5, 4500 Solothurn. - Handel.

Computerdisketten (Magnetaufzeichnungsträger); EDV-Lehrbücher und andere gedruckte EDV-Unterrichtsmittel.
(Int. Kl. 9, 16)

DIAGONAL

345415. Hinterlegungsdatum: 10. März 1986.
Nepha AG, Dornacherstrasse 114, 4147 Neu-Aesch; Postadresse: Postfach 137, 4143 Dornach 1. - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesichtspflege, diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke, Babykost, Filaster, Verbundmaterial, Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel, Mittel zur Verfügung von schädlichen Tieren, Fungizide, Herbizide.
(Int. Kl. 5)

PREDNABENE

345416. Hinterlegungsdatum: 10. März 1986.
Nepha AG, Dornacherstrasse 114, 4147 Neu-Aesch; Postadresse: Postfach 137, 4143 Dornach 1. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 215606. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. Januar 1986 an.

Pharmazeutische Spezialität.
(Int. Kl. 5)

ENDOSTREP

345417. Hinterlegungsdatum: 10. März 1986.
 4-Lysoform Schweizerische Gesellschaft für Antipeste AG, Gaswerkstrasse 1057, 5200 Windisch. - Fabrikation. - Erneuerung der Marke Nr. 215025. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. Dezember 1985 an.
 Desinfektionsmittel.
 (Int. Kl. 5)

DESWA

345418. Hinterlegungsdatum: 10. März 1986.
 4-Lysoform Schweizerische Gesellschaft für Antipeste AG, Gaswerkstrasse 1057, 5200 Windisch. - Fabrikation. - Erneuerung der Marke Nr. 215023. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. Dezember 1985 an.
 Desinfektionsmittel.
 (Int. Kl. 5)

CHIROL

345419. Hinterlegungsdatum: 10. März 1986.
 Effems AG (Effems S.A.) (Effems Ltd.), Herr-Zentrum 6, 6300 Zug. - Fabrikation und Handel.
 Tierfutter, einschliesslich Vogel- und Fischfutter; Kau- und Bissartikel aus behandeltem Fleisch oder Haut für Tiere; Streu für Tiere.
 (Int. Kl. 31)

KITSTRIPS

345420. Hinterlegungsdatum: 10. März 1986.
 Effems AG (Effems S.A.) (Effems Ltd.), Herr-Zentrum 6, 6300 Zug. - Fabrikation und Handel.
 Medizinische und nicht-medizinische Bonbons und Zuckerwaren.
 (Int. Kl. 5, 30)

LOCKETS

345421. Hinterlegungsdatum: 10. März 1986.
 Effems AG (Effems S.A.) (Effems Ltd.), Herr-Zentrum 6, 6300 Zug. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 224233. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. März 1986 an.
 Konfekt, Schokoladewaren, Gebäck; Süsswaren, auch mit Zusätzen von Vitaminen und Arzneistoffen oder in diätetischer Zusammensetzung.
 (Int. Kl. 5, 30)

345422. Hinterlegungsdatum: 10. März 1986.
 Bienen Mathys AG, 3762 Erlenbach im Simmenthal. - Fabrikation und Handel.
 Lebensmittel auf Honigbasis.
 (Int. Kl. 30)

APIVITAL

345423. Hinterlegungsdatum: 11. März 1986.
 Needle Industries Limited, Arrow Works, Studley (Warwickshire, Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.
 Stricknadeln.
 (Int. Kl. 26)

THE NATURALS

345424. Date de dépôt: 11 mars 1986.
 Shell International Petroleum Company Limited, Shell Centre, Londres S.E. 1 (Grande-Bretagne). - Fabrikation et commerce. - Renouvellement de la marque no 216772. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 11 mars 1986.
 Produits chimiques pour usages agricoles, horticoles et forestiers; engrais naturels et artificiels; substances vétérinaires; insecticides, larvicides, fongicides, herbicides; préparations pour tuer les mauvaises herbes et détruire la vermine.
 (Cl. int. 1-5)

CIOVAP

345425. Hinterlegungsdatum: 11. März 1986.
 Syntex Pharm AG, Neugasse 23, 6300 Zug. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 216359. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. März 1986 an.
 Steroidhormonpräparat zur gynäkologischen Verwendung.
 (Int. Kl. 5)

REGOVAR

345426. Hinterlegungsdatum: 11. März 1986.
 CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 217400. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. März 1986 an.
 Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Pflanzenschutzmittel, Insektizidmittel, Mottenschutzmittel, Parasitenbekämpfungsmittel bei Menschen und Tieren, Saarbeizmittel, Entkeimungs- und Entwesungsmittel (Desinfektionsmittel), Mittel zum Frischhalten und Haltbar machen von Lebensmitteln.
 (Int. Kl. 1-5)

CAVADOL

345427. Date de dépôt: 11 mars 1986.
 Valentin S.A., Marqués de Ahumada, No 11-3, Madrid (Espagne). - Fabrikation et commerce.
 Tous articles d'horlogerie et de chronométrie.
 (Cl. int. 14)

CARTIL

345428. Hinterlegungsdatum: 11. März 1986.
 Yamachi Electric Mfg. Co. Ltd., 8-16, Chidori 2-chome, Ohta-ku, Tokio (Japan). - Fabrikation und Handel.
 Elektrische Verbinder, elektrische Steckverbinder, elektrische Anschlussstelle, elektrische Socket, elektrische Schalter, optische Verbinder, optische Schalter, Umformer und Wandler für Elektro-Optik oder Opto-Elektrik sowie deren Teile.
 (Int. Kl. 9)

NANOFLEX

345429. Hinterlegungsdatum: 11. März 1986.
 Wiggin Alloys Limited, Holmer Road, Hereford (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 216265. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. März 1986 an.
 Gessossene und bearbeitete Nickellegierungen, Maschinenteile aus Nickellegierungen hergestellt.
 (Int. Kl. 6, 7)

NIMONIC

345430. Hinterlegungsdatum: 6. März 1986.
 Avaplan AG, Murgalstrasse 24, 9542 Mönchwilten TG. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 217584. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. März 1986 an.
 Seile, Bindfäden, Netze, Zelte, Planen, Segel, Webstoffe und Textilwaren, nämlich rohe, gebleichte, gefärbte, imprägnierte, beschichtete und anders ausgerichtete Gewebe.
 (Int. Kl. 22, 24)

AVAPLAN

345431. Hinterlegungsdatum: 12. März 1986.
 Schering Corporation, Gallopung Hill Road, Kenilworth (New Jersey, USA). - Fabrikation und Handel.
 Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke, Babykost; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahntechnische Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von schädlichen Tieren; Fungizide; Herbizide.
 (Int. Kl. 5)

CLARADINE

345432. Hinterlegungsdatum: 12. März 1986.
 Schering Corporation, Gallopung Hill Road, Kenilworth (New Jersey, USA). - Fabrikation und Handel.
 Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke, Babykost; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahntechnische Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von schädlichen Tieren; Fungizide; Herbizide.
 (Int. Kl. 5)

CLARITYNE

345433. Hinterlegungsdatum: 12. März 1986.
 Hoechst Aktiengesellschaft, Frankfurt am Main 80 (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.
 Pharmazeutische Präparate.
 (Int. Kl. 5)

INFUSIT

345434. Hinterlegungsdatum: 13. März 1986.
 Traber AG, Bruggmühlestrasse 17, 9403 Goldach. - Fabrikation und Handel.
 Grossanlagen-Normknickarm-Markise aus Metall und textilen Materialien.
 (Int. Kl. 6, 22)

TRABICO

345435. Hinterlegungsdatum: 13. März 1986.
 Traber AG, Bruggmühlestrasse 17, 9403 Goldach. - Fabrikation und Handel.
 Jalousiäden in Aluminium.
 (Int. Kl. 6)

TRACALO

345436. Hinterlegungsdatum: 13. März 1986.
 Traber AG, Bruggmühlestrasse 17, 9403 Goldach. - Fabrikation und Handel.
 Deckengliederator.
 (Int. Kl. 6, 19)

TRADECO

345437. Hinterlegungsdatum: 13. März 1986.
 Traber AG, Bruggmühlestrasse 17, 9403 Goldach. - Fabrikation und Handel.
 Stützplatt-Normknickarm-Markise aus Metall und textilen Materialien.
 (Int. Kl. 6, 22)

TRADURO

345438. Hinterlegungsdatum: 13. März 1986.
Traber AG, Bruggmühlestrasse 17, 9403 Goldach. - Fabrikation und Handel.
(Int. Kl. 6)

TRAFERMO

345439. Hinterlegungsdatum: 13. März 1986.
Traber AG, Bruggmühlestrasse 17, 9403 Goldach. - Fabrikation und Handel.
(Int. Kl. 6)

TRAFINO

345440. Hinterlegungsdatum: 13. März 1986.
Traber AG, Bruggmühlestrasse 17, 9403 Goldach. - Fabrikation und Handel.
(Int. Kl. 6)

TRAFORTO

345441. Hinterlegungsdatum: 13. März 1986.
Traber AG, Bruggmühlestrasse 17, 9403 Goldach. - Fabrikation und Handel.
(Int. Kl. 19)

TRALENO

345442. Hinterlegungsdatum: 13. März 1986.
Traber AG, Bruggmühlestrasse 17, 9403 Goldach. - Fabrikation und Handel.
(Int. Kl. 6, 22)

TRALUXO

345443. Hinterlegungsdatum: 13. März 1986.
Traber AG, Bruggmühlestrasse 17, 9403 Goldach. - Fabrikation und Handel.
(Int. Kl. 19)

TRAPINO

345444. Hinterlegungsdatum: 13. März 1986.
Traber AG, Bruggmühlestrasse 17, 9403 Goldach. - Fabrikation und Handel.
(Int. Kl. 6, 19)

TRAPORTO

345445. Hinterlegungsdatum: 13. März 1986.
Traber AG, Bruggmühlestrasse 17, 9403 Goldach. - Fabrikation und Handel.
(Int. Kl. 6)

TRAVISTO

345446. Hinterlegungsdatum: 13. März 1986.
Henkel & Cie AG, Hardstrasse 55, 4133 Pratteln. - Fabrikation und Handel.
Erneuerung der Marke Nr. 213978. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. November 1985 an.

Wach-, Feinwasch-, Bleich-, Spül-, Einweich- und Abwaschmittel, Soda, Bleichsoda, Stärke und Stärkerzeugnisse für Waschwäsche.
(Int. Kl. 3)

DATO

345447. Hinterlegungsdatum: 13. März 1986.
Henkel & Cie AG, Hardstrasse 55, 4133 Pratteln. - Fabrikation und Handel.
Erneuerung der Marke Nr. 214138. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. November 1985 an.

Mittel zur Körper- und Schönheitspflege: Seifen (auch parfümierte), Wasch-, Feinwasch-, Bleich-, Spül-, Einweich-, Abwasch- und Reinigungsmittel für Haushalts-, gewerbliche und industrielle Zwecke. Soda, Bleichsoda, Stärke und Stärkerzeugnisse für Waschwäsche. Putz- und Poliermittel aller Art, Fussbodenpflegemittel, Reinigungsmittel für Kraftfahrzeuge.
(Int. Kl. 3)

DITO

345448. Hinterlegungsdatum: 13. März 1986.
Glasco Group Limited, Clarges House, 6-12, Clarges Street, London W. 1 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.
Pharmazeutische und veterinärmedizinische Präparate und Substanzen.
(Int. Kl. 5)

ZEBOXANE

345449. Hinterlegungsdatum: 13. März 1986.
Glasco Group Limited, Clarges House, 6-12, Clarges Street, London W. 1 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.
Pharmazeutische und veterinärmedizinische Präparate und Substanzen.
(Int. Kl. 5)

ZEBOXIN

345450. Date de dépôt: 13 mars 1986.
Shell International Petroleum Company Limited, Shell Centre, London S.E. 1 (Grande-Bretagne). - Fabrikation et commerce.
Insecticides, larvicides, fongicides, herbicides et pesticides; molluscicides, nématocides; produits fumigènes pour le sol.
(Cl. int. 1, 5)

KIBAR

345451. Date de dépôt: 13 mars 1986.
Shell International Petroleum Company Limited, Shell Centre, London S.E. 1 (Grande-Bretagne). - Fabrikation et commerce.

Insecticides, larvicides, fongicides, herbicides et pesticides; molluscicides, nématocides; produits fumigènes pour le sol.
(Cl. int. 1, 5)

KIFIX

345452. Date de dépôt: 23 avril 1986.
Rosarates Hauser, 2028 Vaumarcus. - Production et commerce.
(Cl. int. 3)

WISBECH ROSE FRAGRANT DELIGHT

345453. Date de dépôt: 14 mars 1986.
Laboratoires Om Société Anonyme, 22, rue du Bois-du-Lan, 1217 Meyrin. - Fabrikation et commerce.
Produits pharmaceutiques et vétérinaires.
(Cl. int. 5)

BRONCHIMUNEL

345454. Date de dépôt: 14 mars 1986.
Laboratoires Om Société Anonyme, 22, rue du Bois-du-Lan, 1217 Meyrin. - Fabrikation et commerce.
Produits pharmaceutiques et vétérinaires.
(Cl. int. 5)

BRONCHO-MUNEL

345455. Date de dépôt: 14 mars 1986.
Laboratoires Om Société Anonyme, 22, rue du Bois-du-Lan, 1217 Meyrin. - Fabrikation et commerce.
Produits pharmaceutiques et vétérinaires.
(Cl. int. 5)

BRONCHO-MUNIL

345456. Hinterlegungsdatum: 14. März 1986.
Marion Laboratories Inc., 10736 Marion Park Drive, Kansas City (Missouri, USA). - Fabrikation und Handel.

Chemikalien zum Nachweis von Bakterien.
(Int. Kl. 1, 5)

CULTURETTE CDT

345457. Hinterlegungsdatum: 14. März 1986.
United Technologies Building Systems Company, 10 Farm Springs, Farmington (Connecticut, USA). - Fabrikation und Handel.

Elektronische Ausrüstung zur Überwachung des und zum Aufzeigen von Störungen im Betriebsverhalten von Aufzügen.
(Int. Kl. 9)

REM

345458. Hinterlegungsdatum: 14. März 1986.
Schering Corporation, Galloping Hill Road, Kenilworth (New Jersey, USA). - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege: diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke, Babykosmetik, Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von schädlichen Tieren; Fungizide, Herbizide.
(Int. Kl. 5)

DURACOLL

345459. Hinterlegungsdatum: 17. März 1986.
Basis Watch M. Thommen AG, Uhrenfabrik, 492 Tecknau, Hauptstrasse 38, 492 Tecknau. - Fabrikation und Handel.

Uhren und Uhrenbestandteile.
(Int. Kl. 14)

TODAY

345460. Hinterlegungsdatum: 17. März 1986.
Peyer & Co. Handels AG, am Dürbach 211, 6390 Friesenberg. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 305271. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. März 1986 an.

Beiwäsche, Dekorationsstoffe, Vorhänge aus textilen und synthetischen Materialien, Duschvorhänge, Plastikfolien für Dekorationszwecke; Tischdecken, Tischsets, Tischmolton.
(Int. Kl. 17, 24)

PEYDECOR

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Revers-Verordnung

Änderung vom 10. Juni 1986

Das Eidg. Finanzdepartement verordnet:

I

Das Reverswaren-Verzeichnis zur Revers-Verordnung vom 4. November 1970 wird wie folgt geändert.

Ergänzung

Tarifnummer	Ware	Verwendung	Zollbegünstigter Ansatz Fr. je 100 kg brutto
2710.30	Benzin	- Industrielle Feuerung	-30

II

Diese Änderung tritt am 11. Juni 1986 in Kraft.

10. Juni 1986

Eidg. Finanzdepartement:
O. Stich

Ordonnance sur le régime du revers

Modification du 10 juin 1986

Le Département fédéral des finances arrête:

I

La liste des marchandises soumises au régime du revers, qui figure en annexe de l'ordonnance du 4 novembre 1970 sur le régime du revers, est modifiée comme il suit:

Adjonction

No du tarif	Marchandise	Emploi	Taux de faveur fr. par 100 kg brut
2710.30	Benzine	- Chauffage industriel	-30

II

La présente modification entre en vigueur le 11 juin 1986.

10 juin 1986

Département fédéral des finances:
O. Stich

Ordinanza sulle merci reversali

Modificazione del 10 giugno 1986

Il Dipartimento federale delle finanze ordina:

I

L'elenco delle merci soggette a impegno di garanzia (revers), contenuto nell'ordinanza sulle merci reversali del 4 novembre 1970, è modificato come segue:

Complemento

Voce di tariffa	Merce	Impiego	Dazio di favore fr. per 100 kg peso lordo
2710.30	Benzina	- Per il riscaldamento industriale	-30

II

La presente modificazione entra in vigore l'11 giugno 1986.

10 giugno 1986

Dipartimento federale delle finanze:
O. Stich

Liste Gratisaktien, Kapitalumstellungen und Liquidationen ausländischer Gesellschaften

(Mitteilung der Eidgenössischen Steuerverwaltung)

Die neue Liste Gratisaktien, Kapitalumstellungen und Liquidationen ausländischer Gesellschaften ist erschienen. Sie enthält die Angaben über die steuerbaren Erträge im Jahre 1985 einer grösseren Zahl ausländischer Gesellschaften.

Der Preis für die Liste beträgt Fr. 6.-. Sie ist bei der Eidgenössischen Steuerverwaltung, Sektion Wertschriftenbewertung, Eigerstrasse 65, 3003 Bern, erhältlich.

Der Versand der Listen erfolgt nur gegen Voreinzahlung auf Postcheckkonto 30-4166-9. Auf der Rückseite des Einzahlungsscheines ist zu vermerken: Gratisaktienliste 1985.

Liste des actions gratuites, modifications de capital et liquidations de sociétés étrangères

(Communiqué de l'Administration fédérale des contributions)

La nouvelle liste des actions gratuites, modifications de capital et liquidations de sociétés étrangères a paru. Elle indique les rendements de l'année 1985 d'un grand nombre de sociétés étrangères.

Le prix de la liste est de fr. 6.-. Elle est en vente à l'Administration fédérale des contributions, section d'estimation des titres, Eigerstrasse 65, 3003 Berne.

Les envois de listes se feront seulement contre paiement anticipé au compte de chèques postaux 30-4166-9. Au verso du bulletin de versement, on mentionnera le titre de la publication: Liste des actions gratuites 1985.

Elenco delle azioni gratuite, modificazioni di capitale e liquidazioni di società estere

(Comunicato dell'Amministrazione federale delle contribuzioni)

Il nuovo elenco delle azioni gratuite, modificazioni di capitale e liquidazioni di società estere è stato pubblicato. Esso fornisce i redditi del 1985 per un gran numero di società estere.

Il prezzo dell'elenco ammonta a fr. 6.-. E in vendita presso l'Amministrazione federale delle contribuzioni, sezione valutazione dei titoli, Eigerstrasse 65, 3003 Berna.

Gli elenchi saranno inviati solo contro pagamento anticipato al conto corrente postale 30-4166-9. Sul retro del vaglia postale va notato: elenco delle azioni gratuite 1985.

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern - Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

Private Anzeigen Annonces privées Annunci privati

Mittel-Thurgaubahn-Gesellschaft

78. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, den 25. Juni 1986, 16.45 Uhr, im Coop-Restaurant Bodan, Kreuzlingen.

Traktanden:

1. Abnahme der Jahresrechnung, der Bilanz und des Geschäftsberichtes 1985.
2. Ersatzwahl in den Verwaltungsrat.
3. Wahl der Kontrollstelle.
4. Verschiedenes und Umfrage.

Weinfelden, den 26. Mai 1986

Für den Verwaltungsrat
Der Präsident: Dr. H. Lei
Der Direktor: Dr. R. Sax

Frauenfeld-Wil-Bahn

99. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Montag, den 30. Juni 1986, 16 Uhr, im Rathaus, Frauenfeld.

Traktanden:

1. Abnahme der Jahresrechnung, der Bilanz und des Geschäftsberichtes 1985.
2. Wahl der Kontrollstelle.
3. Verschiedenes.

Weinfelden, den 29. Mai 1986

Für den Verwaltungsrat
Der Präsident: H. Bachofner
Der Direktor: Dr. R. Sax

«Holderbank»



Einladung

zur 74. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre
auf Freitag, den 27. Juni 1986, 14.00 Uhr
in die Stadthalle Bülach (ZH)

Traktanden

1. Geschäftsbericht für das Jahr 1985
2. Bilanz, Erfolgsrechnung und Bericht der Kontrollstelle für das Jahr 1985
3. Entlastung des Verwaltungsrates
4. Verwendung des Reingewinnes
5. Wahl der Kontrollstelle
6. Revision der Statuten
7. Ermächtigung an den Verwaltungsrat zur Ausgabe weiteren Partizipations-scheinkapitals im Nennwert von Fr. 21 Mio

Bilanz, Erfolgsrechnung, Bericht der Kontrollstelle und Geschäftsbericht mit den Anträgen über die Verwendung des Reingewinnes sowie der Text der beantragten Statutenrevision liegen ab 16. Juni 1986 am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht auf.

Inhaberaktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich vertreten lassen möchten, werden gebeten, sich für den Bezug der Eintrittskarten mit der Schweizerischen Bankgesellschaft, dem Schweizerischen Bankverein oder der Schweizerischen Kreditanstalt in Verbindung zu setzen. Die genannten Banken sind auch gerne bereit, auf Verlangen den Geschäftsbericht und weitere Unterlagen zur Generalversammlung zu vermitteln.

Glarus, den 11. Juni 1986

«Holderbank» Financière Glarus AG
Der VerwaltungsratAG Sportbahn Beatenberg-Niederhorn
(Sesselbahn)Einladung zur
ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, 26. Juni 1986, um 14 Uhr, in das Berghaus Niederhorn.

Traktanden:

1. Geschäftsbericht 1985.
2. Jahresrechnung und Bilanz 1985;
Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Wahl der Kontrollstelle.

Der gedruckte Geschäftsbericht mit Jahresrechnung, Bilanz und Revisionsbericht liegt vom 16. bis 23. Juni 1986 bei der Kantonalbank von Bern, in Bern, Thun und Interlaken; bei der Bank von Ernst & Cie AG, in Bern, sowie an der Talstation der Sesselbahn in Beatenberg zur Einsicht der Aktionäre auf.

Vom 16. bis 23. Juni können bei den gleichen Stellen gegen Ausweis über den Aktienbesitz Zutrittskarten zur Generalversammlung und Exemplare des Geschäftsberichtes bezogen werden. Nach dem 23. Juni 1986 und an der Generalversammlung werden keine Zutrittskarten mehr ausgegeben.

Zur freien Fahrt ab Beatenbuch berechnen nur die Zutrittskarten. Aktien gelten nicht als Fahrausweise.

Die Aktionäre sind zu dieser Versammlung höflich eingeladen.

Beatenberg, den 22. Mai 1986

Der Verwaltungsrat

Inserate erschliessen den Markt

HYPOTAARGAU

AARGAUISCHE HYPOTHEKEN- & HANDELSBANK

An unsere Inhaber- und Namenaktionäre

Nach dem Inkasso der Dividende pro 1985 mit Coupon Nr. 20 verbleibt vom Couponsbogen unserer Aktien nur der Talon. Er kann vernichtet werden.

Umtausch der Inhaberaktien (Val. 131747)

Unsere Inhaberaktien Nr. 1-75000 werden umgetauscht in neue Inhaberaktien Nr. 1000001-1075000 mit Coupons Nr. 1-25 und 1 Talon. Die Zuteilung der neuen Nummern erfolgt unabhängig von den bisherigen.

Wir laden unsere Inhaberaktionäre ein, ihre Titel **ab sofort**

bei einer unserer Niederlassungen oder über ihre Bank zum spesenfreien Umtausch einzureichen. Sind die Titel bei einer Bank deponiert, wird diese den Umtausch ohne besonderen Auftrag des Aktionärs vornehmen.

Ab 1. Oktober 1986 gelten an den Schweizer Börsen als gute Lieferung nur noch die **neuen Inhaberaktien**.

Umstellung der Namenaktien (Val. 131748)

Unsere Namenaktien Nr. 75001-180000 stellen wir um auf **couponslose Namenaktien**. Ein Umtausch der Titel findet nicht statt.

Wir laden unsere Namenaktionäre ein, das ihnen bereits übersandte Umstellungsformular zu ergänzen und uns bzw. ihrer Bank **ab sofort**

zuzustellen. Die **Dividendenzahlung** erfolgt in Zukunft durch direkte **Gutschrift auf ein Konto oder Heft** bei unserer oder einer anderen Bank, bzw. durch eine **Dividendenanweisung**, die von Banken eingeleitet wird. Es ist daher **wichtig**, auf dem Umstellungsformular die **gewünschte Zahlungsart** zu vermerken.

Das Erteilen der **Übertragungsvollmacht** bringt den Vorteil, dass bei späterer Handänderung die Namenaktien nicht mehr zu unterzeichnen sind.

Unsere Niederlassungen sind gerne beim Ausfüllen des Umstellungsformulars behilflich und stehen für weitere Auskünfte zur Verfügung.

AARGAUISCHE HYPOTHEKEN- & HANDELSBANK

Zschokke Holding SA

Convocation

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale

le vendredi 27 juin 1986, à 10 h. 45, au siège social, rue du 31-Décembre 42, à Genève.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration et présentation des comptes de l'exercice 1985.
2. Rapport de l'office de contrôle.
3. Approbation du rapport du conseil d'administration, du compte de résultat 1985 et du bilan au 31 décembre 1985.
4. Décharge au conseil d'administration.
5. Décision sur l'emploi du bénéfice.
6. Réélection d'un administrateur.
7. Election de l'office de contrôle.
8. Divers.

Le compte de résultat, le bilan, le rapport de l'office de contrôle ainsi que le rapport du conseil d'administration avec les propositions concernant la répartition du bénéfice seront à la disposition des actionnaires dès le 16 juin 1986 au siège social, rue du 31-Décembre 42, à Genève.

Les propriétaires d'actions au porteur peuvent retirer leurs cartes d'admission à l'assemblée jusqu'au 26 juin 1986 à midi chez MM. Pictet & Cie, banquiers, boulevard Georges-Favon 29, à Genève, soit personnellement moyennant le dépôt des actions auprès de cet établissement, soit par l'entremise d'une autre banque qui les obtiendra en justifiant du blocage des actions auprès d'elle.

En ce qui concerne les propriétaires d'actions nominatives, seuls ont droit de vote les actionnaires inscrits sur le registre des actions en date du 2 juin 1986. Aucune inscription ne sera effectuée sur le registre des actions du 3 au 30 juin 1986.

Conformément à l'art. 10 des statuts, un actionnaire peut se faire représenter en utilisant le pouvoir figurant au verso de la carte d'admission.

Genève, le 13 juin 1986

Le conseil d'administration

«Cogemot» Compagnie de motels et de tourisme SA, Saint-Triphon-Ollon

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le vendredi 27 juin 1986, à 14 h. 30, dans les bureaux de la Fiduciaire Experta SA, rue Versonnex 7, 1207 Genève.

Ordre du jour:

1. Comptes de l'exercice 1985, rapport de gestion et rapport de l'organe de contrôle.
2. Approbation des comptes de l'exercice 1985 et décharge au conseil d'administration.
3. Election du conseil d'administration.
4. Désignation de l'organe de contrôle.
5. Dissolution éventuelle de la société.
6. Divers.

Les actionnaires sont priés de justifier leur qualité par la production de leurs titres ou d'un certificat de blocage.

Le conseil d'administration

Pacoval SA

L'assemblée générale ordinaire

est convoquée pour le jeudi 26 juin 1986, à 11 h., dans les locaux de la société, rue du Bourg 28, à Martigny.

Ordre du jour:

1. Comptes 1985.
2. Rapports du conseil d'administration, des contrôleurs, décharges.
3. Divers.

Le conseil d'administration

Transinteco SA, Lugano

Convocazione di assemblea generale straordinaria

I Signori azionisti sono convocati in

assemblea generale straordinaria

il giorno di mercoledì 25 giugno 1986, alle ore 14, presso la sede sociale in Lugano, con le seguenti

Trattande:

1. Modifica del consiglio di amministrazione.
2. Eventuali.

Lugano, l'11 giugno 1986

Transinteco SA

**Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamt-
blatt die unentgeltliche Zusendung einer Probe-
nummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»**

**Demandez à l'administration de la Feuille officielle
suisse du commerce un exemplaire-spécimen gra-
tuit de la revue mensuelle «La Vie économique»**



Bergbahnen Crap Sogn Gion AG Laax

Einladung zur 26. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, 28. Juni 1986, im Bergrestaurant «Crap Sogn Gion», im 1. Stock.

Traktanden:

13.30-14.50 Uhr
Eingangskontrolle, Feststellung der Präsenz, sowie der gültigen Aktienstimmern und Kontrolle der Vollmachten.

15.00 Uhr

1. Begrüssung;
Wahl des Protokollführers und der Stimmzähler.
2. Protokoll der 25. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 29. Juni 1985 im Bergrestaurant «Crap Sogn Gion».
3. Bericht und Antrag der Kontrollstelle.
4. Abnahme des Jahresberichts und der Jahresrechnung 1985.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
6. Entlastung des Verwaltungsrates und der leitenden Organe.
7. Orientierung über Ausbauphase 1986/87 und die Zukunft der 90er Jahre.
8. Orientierung über den Verlauf der Winter-Saison 1985/86.
9. Varia.

Aktionäre, die an der Generalversammlung nicht teilnehmen können, werden gebeten, sich entweder durch einen anderen Aktionär oder durch den Verwaltungsrat vertreten zu lassen. Der Abschnitt «Vollmachtserklärung» auf dem Formular «Eintrittskarte/Stimmenausweis» ist dazu vollständig auszufüllen und zu unterzeichnen. Nichtaktionäre können keine Stellvertretung ausüben und auch nicht an der Generalversammlung teilnehmen.

Namenaktionäre erhalten den Jahresbericht mit Jahresrechnung 1985 sowie die Eintrittskarte mit dem Stimmenausweis an ihre im Aktienregister eingetragene Adresse zwischen dem 7. und 10. Juni 1986 per Post zugestellt.

Die Inhaberaktien wurden gemäss Beschluss der Aktionäre vom 4. Juli 1981 in Namenaktien umgetauscht. Von den 7400 Inhaberaktien sind ca. 40 immer noch nicht in Namenaktien umgetauscht. Die Besitzer dieser alten Inhaberaktien können die Unterlagen zur Generalversammlung am Sitz der Gesellschaft in Laax-Mur-schetg anfordern. Dazu müssen die Inhaberaktien bei der Gesellschaft deponiert werden. Nach der Generalversammlung findet der Umtausch in Namenaktien und die Zustellung derselben an die Adresse des Aktionärs statt.

Das Sekretariat ist von Montag bis Freitag, jeweils von 8 bis 12 und von 13.30 bis 17.30 Uhr, geöffnet. Die Unterlagen für die Generalversammlung können nur im Sekretariat, nicht jedoch an den Informations- und Kassenschaltern, angefordert werden.

Zutritt zur Generalversammlung haben nur Aktionäre mit einem gültigen Stimmenausweis. Die Eintrittskarte gilt am Samstag, den 28. Juni 1986 ab 12 Uhr gleichzeitig als Fahrausweis für die Luftseilbahn «Crap Sogn Gion». Aktionäre, die bereits am Vormittag bergwärts, und bis «Vorab 3000» fahren wollen, erhalten an der Hauptkasse gegen Vorweisung ihrer Eintrittskarte eine Gratis-Tageskarte, die am 28. Juni 1986 zur Benützung aller Bahnen und Gletscherskilifte in Laax berechtigt. Bei der Billettkontrolle in der Halle der Luftseilbahn gibt es keine Gratis-Tageskarten.

Vom 31. Mai bis 30. Juni 1986 werden keine Adressenänderungen oder Aktienübertragungen durchgeführt. Während dieser Zeit wird das Aktienregister für den Versand der Jahresberichte und Einladungen bereinigt.

Im Anschluss an die Generalversammlung offeriert die Gesellschaft einen Imbiss.

7032 Laax, im Mai 1986

Bergbahnen Crap Sogn Gion AG, Laax
Für den Verwaltungsrat

Der Präsident: Prof. Dr. Francis Cagianut
Der Vizepräsident: Rudolf Toggenburg